

Distr.
LIMITED

E/1998/L.28
24 July 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ١٩٩٨
نيويورك، ٦-٣١ تموز/يوليه ١٩٩٨
البند ١٣ (أ) من جدول الأعمال

المسائل الاقتصادية والبيئية: التنمية المستدامة

إندونيسيا*: مشروع قرار

إعلان سنة ٢٠٠٢ سنة دولية للسياحة الإيكولوجية

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشير إلى قراره ٦٧/١٩٨٠ المؤرخ ٢٥ تموز/يوليه ١٩٨٠ بشأن السنوات الدولية والذكريات السنوية الذي أقر المجلس فيه بإسهام السنوات الدولية في تشجيع التعاون والتفاهم على الصعيد الدولي،

وإذ يشير أيضا إلى جدول أعمال القرن ٢١^(١) الذي اعتمده مائة واثنان وثمانون حكومة في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية (قمة الأرض) في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، وإلى الاستنتاجات المتعلقة بالسياحة المستدامة التي توصلت إليها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية التاسعة عشرة،

وإذ يشدد على أن تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ يتطلب الإدماج الكامل للتنمية المستدامة في صناعة السياحة من أجل ضمان، في جملة أمور، أن يوفر قطاع السفر والسياحة مصدر دخل كثير من الناس، وأن يسهم قطاع السفر والسياحة في الحفاظ على النظام الإيكولوجي للأرض وحمايته واستعادته؛ وأن تقوم التجارة الدولية في مجال خدمات السفر والسياحة على أساس مستدام؛ وأن تكون حماية البيئة جزءا لا يتجزأ من تنمية السياحة،

* بالنيابة عن الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الأعضاء في مجموعة ال ٧٧ والصين.

(١) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه، المجلد الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.8 والتصويبان)، القرار ٨، المرفق الثاني.

*9821724

وإذ يشدد أيضا على ضرورة تعزيز تنفيذ الاتفاقيات الدولية المتعلقة بالبيئة والتنمية، بما فيها تلك الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ،

وإذ يضع في اعتباره الحاجة إلى التعاون الدولي في مجال تعزيز السياحة في إطار التنمية المستدامة من أجل تلبية احتياجات السياح والبلدان والمناطق المضيفة في الوقت الحاضر مع حماية الفرص وتحسينها بالنسبة للمستقبل، وتدبير الموارد للوفاء بالاحتياجات الاقتصادية والاجتماعية، والجمالية، والحفاظ على السلامة الثقافية، والعمليات الإيكولوجية الأساسية، والتنوع البيولوجي ونظم المحافظة على الحياة،

وإذ يدرك دعم منظمة السياحة العالمية لأهمية السياحة الإيكولوجية، لا سيما اختيار سنة ٢٠٠٢ سنة دولية للسياحة الإيكولوجية، في تعزيز تفاهم أفضل بين الشعوب في كل مكان، وفي زيادة التوعية بالتراث الغني لمختلف الحضارات وتحسين إدراك القيم المتأصلة في مختلف الثقافات، وبالتالي الإسهام في تعزيز السلام العالمي،

وإذ يرى أن اختيار سنة ٢٠٠٢ سنة دولية للسياحة الإيكولوجية أمر سيشرح على مضاعفة الجهود التعاونية التي تبذلها الحكومات والمنظمات الدولية والإقليمية، فضلا عن المنظمات غير الحكومية، في سبيل بلوغ أهداف جدول أعمال القرن ٢١ في مجال تعزيز التنمية وحماية البيئة،

١ - يوصي الجمعية العامة بأن تعلن سنة ٢٠٠٢ سنة دولية للسياحة الإيكولوجية؛

٢ - يدعو الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، والأعضاء في الوكالات المتخصصة والمنظمات الحكومية الدولية والحكومية الوثيقة الصلة بهذا الموضوع، إلى أن تبذل كل الجهود الممكنة من أجل نجاح هذه السنة الدولية، لا سيما فيما يتعلق بالسياحة الإيكولوجية في البلدان النامية؛

٣ - يطلب إلى لجنة التنمية المستدامة أن تقدم، في إطار مناقشتها لمسألة السياحة خلال دورتها السابعة، توصية إلى الجمعية العامة، عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي، باتخاذ التدابير والأنشطة الداعمة التي ستسهم في نجاح هذه السنة؛

٤ - يطلب إلى الأمين العام أن يقدم، وفقا للمبادئ التوجيهية للسنوات الدولية المقبلة على النحو الوارد في مرفق قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٧/١٩٨٠، الدعم اللازم لضمان نجاح هذه السنة الدولية، بما في ذلك نشر المعلومات المتصلة بالموضوع على نطاق واسع؛

٥ - يطلب إلى الأمين العام أن يقدم، بالتعاون مع منظمة السياحة العالمية، إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والخمسين تقريراً يتضمن ما يلي:

- (أ) البرامج والأنشطة التي اضطلعت بها الحكومات والمنظمات المهمة خلال السنة الدولية؛
- (ب) تقييم النتائج التي تحققت فيما يتعلق ببلوغ أهداف ومقاصد السنة الدولية، وبخاصة من حيث تشجيع السياحة الإيكولوجية في البلدان النامية؛
- (ج) توصيات من أجل مواصلة تشجيع السياحة الإيكولوجية في إطار التنمية المستدامة.
